






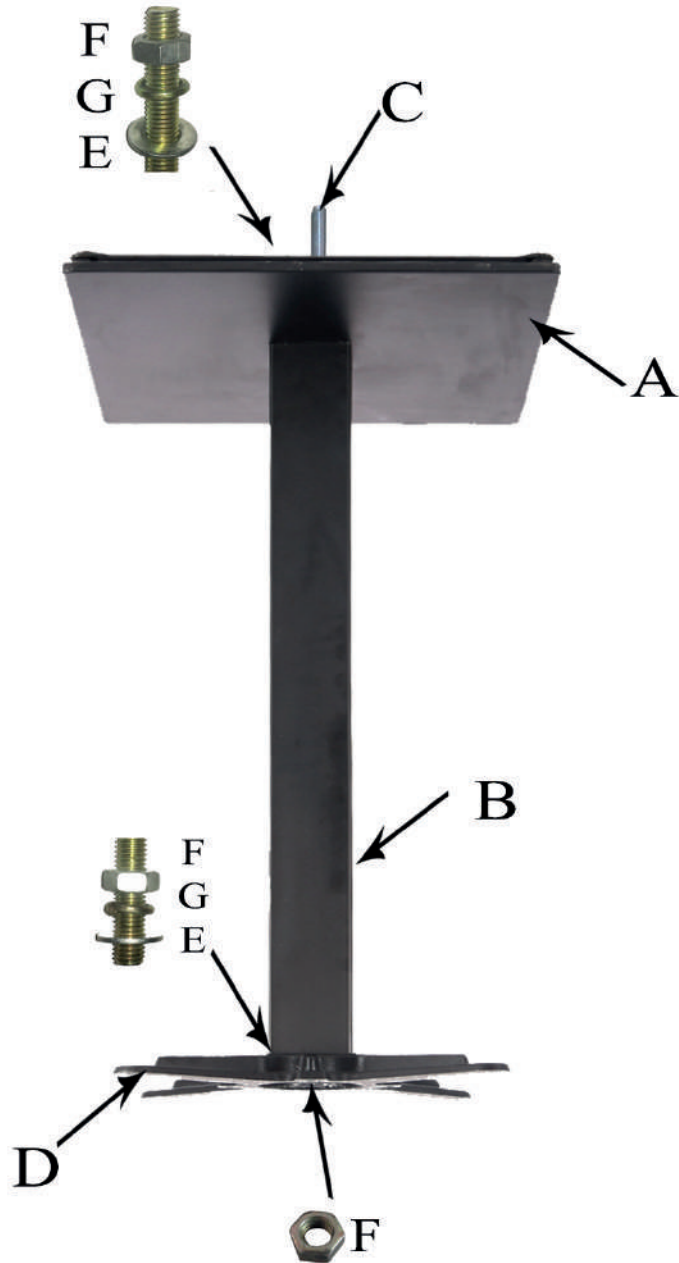


- FR Notice de montage
- ES Instrucciones de montaje
- IT Istruzioni per il montaggio
- PT Instruções de montagem
- NL Montagehandleiding
- EN Assembly instruction
- DE Montageanleitung



 	 <p>GARANTIE: 2 ANS GARANTÍA: 2 AÑOS GARANZIA: 2 ANNI GARANTIA: 2 ANOS GARANTIE: 2 JAAR WARRANTY: 2 YEARS GARANTIE: 2 JAHRE</p>	 <p>SERVICE CLIENT SERVICIO AL CLIENTE SERVIZIO CLIENTI SERVIÇO AO CLIENTE KLANTENDIENST CUSTOMER SERVICE KUNDENSERVICE</p> <p>contact@oviala.com</p>
--	--	--

A		1PC
B		1PC
C		1PC
D		1PC
E		2PCS
F		3PCS
G		2PCS





Usage intensif
 Uso intensivo
 Uso intensivo
 Utilização intensiva
 Intensief gebruik
 Intensive use
 Intensive Nutzung



À monter soi-même
 Para ensamblar usted mismo
 Per assemblare se stessi
 Para se montar
 Zelf in elkaar zetten
 To assemble yourself
 Zum Selberbauen



Attention aux doigts lors du montage
 Tenga cuidado con los dedos al ensamblar
 Fare attenzione alle dita durante il montaggio
 Tenha cuidado com os seus dedos ao montar
 Wees voorzichtig met uw vingers bij het in elkaar zetten
 Be careful with your fingers when assembling
 Achten Sie bei der Montage auf Ihre Finger

FR **COMPOSITION** Structure fonte d'acier finition epoxy
ENTRETIEN Laver avec une éponge ou un chiffon doux et de l'eau tiède savonneuse.
INDICATIONS AVANT UTILISATION Tenir éloigné du feu, des animaux et des enfants. Avant toute utilisation, assembler le produit conformément à la notice de montage et vérifier que chaque pièce soit correctement assemblée et fixée. Positionnez le produit de manière stable sur une surface plane.

ES **COMPOSICIÓN** Armazón de hierro fundido con recubrimiento en polvo
MANTENIMIENTO Lavar con una esponja o paño suave y agua tibia con jabón.
INDICACIONES ANTES DE USAR Mantener alejado del fuego, los animales y los niños. Antes de utilizarlo, monte el producto según las instrucciones de montaje y compruebe que cada pieza está correctamente montada y fijada. Coloque el producto en una posición estable sobre una superficie plana.

IT **COMPOSIZIONE** Struttura in ghisa verniciata a polvere
MANUTENZIONE Lavare con una spugna o un panno morbido e acqua tiepida e sapone.
INDICAZIONI PRIMA DELL'USO Tenere lontano dal fuoco, dagli animali e dai bambini. Prima dell'uso, assemblare il prodotto secondo le istruzioni di montaggio e controllare che ogni parte sia correttamente assemblata e fissata. Posizionare il prodotto in una posizione stabile su una superficie piana.

PT **COMPOSIÇÃO** Estrutura em ferro fundido com revestimento em pó
MANUTENÇÃO Lave com uma esponja ou pano macio e água morna com sabão.
INDICAÇÕES ANTES DO USO Manter afastado do fogo, animais e crianças. Antes da utilização, montar o produto de acordo com as instruções de montagem e verificar se cada peça está correctamente montada e fixada. Colocar o produto numa posição estável sobre uma superfície plana.

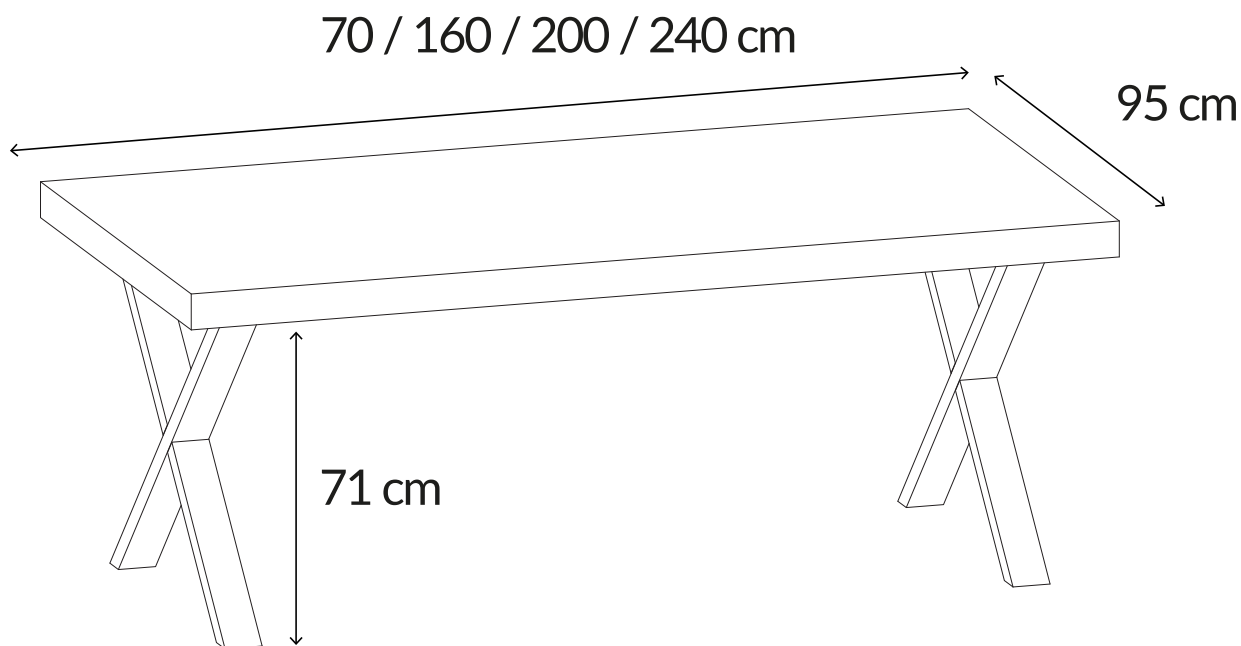
NL **SAMENSTELLING** Gietijzeren frame met poedercoating
ONDERHOUD Afwassen met een zachte spons of doek en een lauw sopje.
INDICATIES VOOR GEBRUIK Verwijderd houden van vuur, dieren en kinderen. Zet het product vóór gebruik in elkaar volgens de montage-instructies en controleer of elk onderdeel correct is gemonteerd en vastgezet. Plaats het product in een stabiele positie op een vlakke ondergrond.

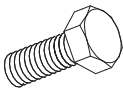

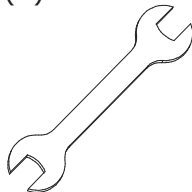
EN **COMPOSITION** Powder-coated cast-iron frame
MAINTENANCE Wash with a soft sponge or cloth and lukewarm soapy water.
INDICATIONS BEFORE USE Keep away from fire, animals and children. Before use, assemble the product according to the assembly instructions and check that each part is correctly assembled and secured. Position the item on a flat surface.

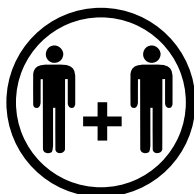
DE **ZUSAMMENSETZUNG** Struktur Gusseisen mit Epoxy-Finish
PFLEGE Mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch und warmem Seifenwasser waschen.
HINWEISE VOR DER VERWENDUNG Von Feuer, Tieren und Kindern fernhalten. Montieren Sie das Produkt vor dem Gebrauch gemäß der Montageanleitung und prüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert und befestigt sind. Stellen Sie das Produkt stabil auf eine ebene Fläche.

Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Fatto in Cina / Feito na china / Gemaakt in China / Made in China / Hergestellt in China
 Importé par / Importado por / Importato da / Importado por / Geïmporteerd door / Imported by / Importiert von
 OVIALA 33, rue de Reckem 59960 - Neuville en Ferrain - FRANCE

- FR Notice de montage
- ES Instrucciones de montaje
- IT Istruzioni per il montaggio
- PT Instruções de montagem
- NL Montagehandleiding
- EN Assembly instruction
- DE Montageanleitung



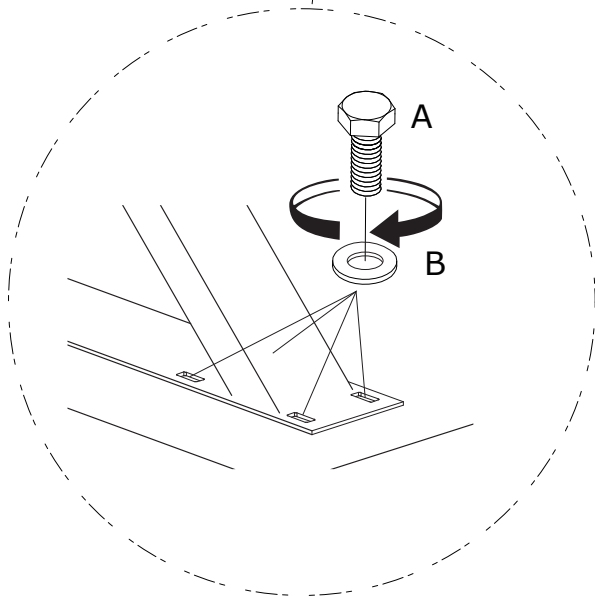
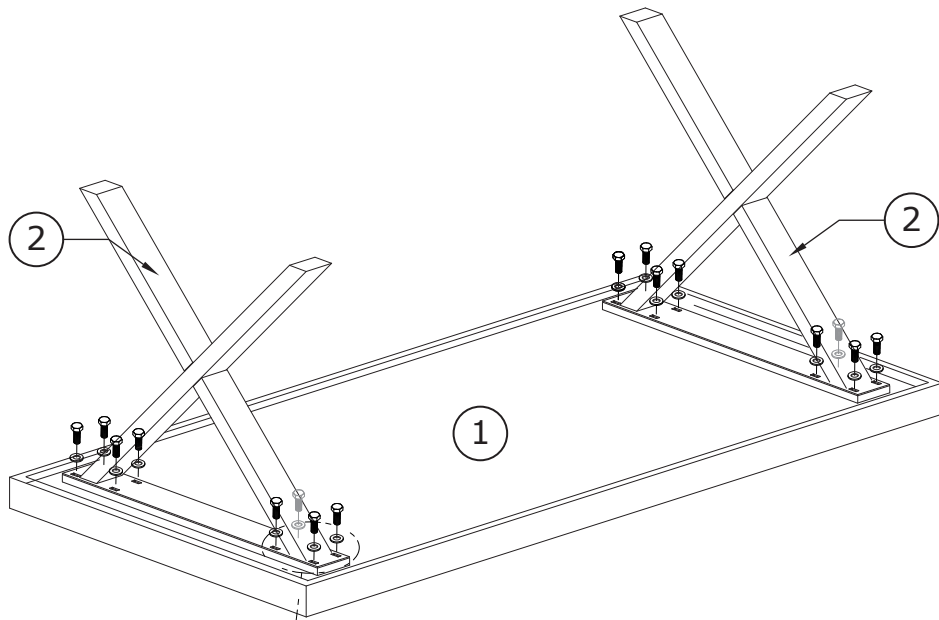
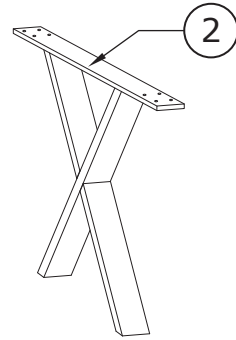
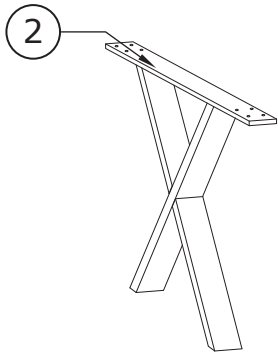
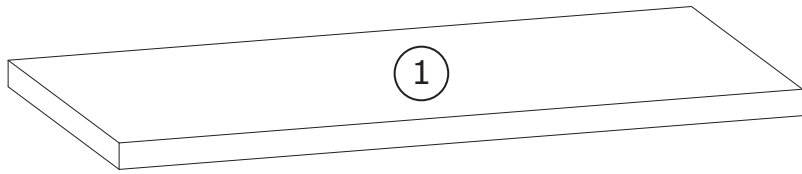
<p>A (16)</p>  <p>Ø8x20 mm</p>	<p>B (16)</p>  <p>Ø8/23 mm</p>	<p>C (1)</p> 
---	---	---



GARANTIE: 2 ANS
 GARANTÍA: 2 AÑOS
 GARANZIA: 2 ANNI
 GARANTIA: 2 ANOS
 GARANTIE: 2 JAAR
 WARRANTY: 2 YEARS
 GARANTIE: 2 JAHRE



SERVICE CLIENT
 SERVICIO AL CLIENTE
 SERVIZIO CLIENTI
 SERVIÇO AO CLIENTE
 KLANTDIENST
 CUSTOMER SERVICE
 KUNDENSERVICE
 contact@oviala.com



FR**COMPOSITION** Plateau Chêne - Structure acier

ATTENTION Le bois est un matériau naturel dont la couleur et la structure sont en constante évolution. Dans le cadre du processus naturel de vieillissement du bois, le tanin contenu dans le bois peut lui donner un aspect plus foncé. Le bois massif est affecté par l'humidité : au printemps et en été, le chêne se dilate, tandis qu'en automne et en hiver, il se rétracte. Ce processus peut entraîner l'apparition de fissures le long des planches. Les grandes fissures sont comblées avec du polyamide. Les petites fissures sont préservées pour conserver son aspect rustique. Ces fissures, trous et nœuds ne sont pas couverts par la garantie. La finition de votre table INGA est de couleur naturelle. Elle a été huilée pour la protéger. Ne pas oublier d'entretenir les meubles en chêne massif, afin de garantir leur durabilité tout au long de leur vie.

IT**COMPOSIZIONE** Piano in rovere - Struttura in acciaio

ATTENZIONE Il legno è un materiale naturale il cui colore e la cui struttura cambiano continuamente. Come parte del naturale processo di invecchiamento del legno, il tannino contenuto nel legno può conferirgli un aspetto più scuro. Il legno massiccio è influenzato dall'umidità: in primavera e in estate il rovere si espande, mentre in autunno e in inverno si restringe. Questo processo può causare la comparsa di crepe lungo le tavole. Le crepe più grandi vengono riempite con poliammide. Le piccole crepe vengono conservate per mantenere l'aspetto rustico. Queste crepe, fori e nodi non sono coperti dalla garanzia. Il tavolo INGA è rifinito in colore naturale. È stato oliato per proteggerlo. Non dimenticate di effettuare la manutenzione dei vostri mobili in rovere massiccio per garantirne la durata nel tempo.

NL**SAMENSTELLING** Eiken blad - Stalen structuur

LET OP Hout is een natuurlijk materiaal waarvan kleur en structuur voortdurend veranderen. Als onderdeel van het natuurlijke verouderingsproces van hout kan de tannine in het hout het een donkerder uiterlijk geven. Massief hout wordt beïnvloed door vocht: in de lente en de zomer zet eikenhout uit, terwijl het in de herfst en de winter krimpt. Dit proces kan scheuren veroorzaken langs de planken. Grote scheuren worden opgevuld met polyamide. Kleine scheuren worden behouden om het rustieke uiterlijk te behouden. Deze scheuren, gaten en knoesten vallen niet onder de garantie. Uw INGA-tafel is afgewerkt in een natuurlijke kleur. Hij is geolied om hem te beschermen. Vergeet niet uw massief eiken meubelen te onderhouden om de duurzaamheid ervan gedurende de hele levensduur te garanderen..

DE**ZUSAMMENSETZUNG** Tischplatte Eiche - Stahlgestell.

ACHTUNG Holz ist ein natürliches Material, das sich in Farbe und Struktur ständig verändert. Im Rahmen des natürlichen Alterungsprozesses von Holz kann das im Holz enthaltene Tannin dazu führen, dass das Holz dunkler aussieht. Massivholz wird durch Feuchtigkeit beeinflusst: Im Frühling und Sommer dehnt sich die Eiche aus, während sie im Herbst und Winter schrumpft. Dieser Prozess kann dazu führen, dass Risse entlang der Bretter entstehen. Große Risse werden mit Polyamid aufgefüllt. Kleine Risse werden konserviert, um das rustikale Aussehen zu erhalten. Diese Risse, Löcher und Äste sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Die Oberfläche Ihres INGA-Tisches ist naturfarben. Zum Schutz wurde er geölt. Vergessen Sie nicht, Möbel aus massiver Eiche zu pflegen, um ihre Haltbarkeit ein Leben lang zu gewährleisten.

ES**COMPOSICIÓN** Tablero roble - Estructura de acero

ADVERTENCIA La madera es un material natural cuyo color y estructura cambian constantemente. Como parte del proceso natural de envejecimiento de la madera, el tanino que contiene puede darle un aspecto más oscuro. La madera maciza se ve afectada por la humedad: en primavera y verano, el roble se expande, mientras que en otoño e invierno se encoge. Este proceso puede provocar la aparición de grietas a lo largo de las tablas. Las grietas grandes se rellenan con poliamida. Las grietas pequeñas se conservan para mantener el aspecto rústico. Estas grietas, agujeros y nudos no están cubiertos por la garantía. Su mesa INGA está acabada en color natural. Se ha aceitado para protegerla. No olvide realizar el mantenimiento de sus muebles de roble macizo para garantizar su durabilidad durante toda su vida útil.

PT**COMPOSIÇÃO** Topo carvalho - Estrutura em aço

ATENÇÃO A madeira é um material natural cuja cor e estrutura estão em constante mudança. Como parte do processo natural de envelhecimento da madeira, o tanino contido na madeira pode dar-lhe uma aparência mais escura. A madeira maciça é afectada pela humidade: na Primavera e no Verão, o carvalho expande-se, enquanto que no Outono e no Inverno encolhe. Este processo pode provocar o aparecimento de fissuras ao longo das tábuas. As grandes fissuras são preenchidas com poliamida. Pequenas fissuras são preservadas para manter o aspecto rústico. Estas fissuras, buracos e nós não são cobertos pela garantia. A sua mesa INGA é acabada com uma cor natural. Foi oleada para a proteger. Não se esqueça de manter os seus móveis de carvalho maciço para assegurar a sua durabilidade ao longo da sua vida.

EN**COMPOSITION** Oak top - Steel structure

ATTENTION Wood is a natural material whose colour and structure are constantly changing. As part of the natural ageing process of wood, the tannin contained in the wood can give it a darker appearance. Solid wood is affected by moisture: in spring and summer, oak expands, while in autumn and winter it shrinks. This process can cause cracks to appear along the boards. Large cracks are filled with polyamide. Small cracks are preserved to maintain the rustic appearance. These cracks, holes and knots are not covered by the warranty. Your INGA table is finished in a natural colour. It has been oiled to protect it. Do not forget to maintain your solid oak furniture to ensure its durability throughout its life.

Conseils d'entretien - Consejos de mantenimiento - Consigli per la manutenzione - Dicas de manutenção - Onderhoudstips - Maintenance tips - Pfllegetipps



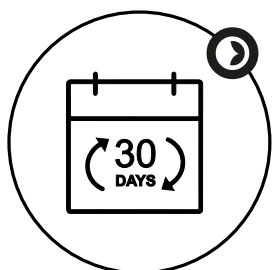
- FR** Utiliser un chiffon humique pour le nettoyage quotidien.
- ES** Utilice un paño húmedo para la limpieza diaria.
- IT** Per la pulizia quotidiana utilizzare un panno umido.
- PT** Utilizar um pano húmido para a limpeza diária.
- NL** Gebruik een vochtige doek voor de dagelijkse reiniging.
- EN** Use a damp cloth for daily cleaning.
- DE** Verwenden Sie für die tägliche Reinigung ein humushaltiges Tuch.



- FR** Utiliser un nettoyeur pour bois sur les tâches difficiles, puis traiter la planche avec une huile adaptée.
- ES** Utilice un limpiador de madera para las manchas difíciles y, a continuación, trate la tabla con un aceite adecuado.
- IT** Utilizzare un detergente per legno sulle macchie più difficili, quindi trattare la tavola con un olio adatto.
- NL** Utilizar um produto de limpeza para madeira em corantes difíceis, depois tratar a tábua com um óleo adequado.
- EN** Use a wood cleaner on difficult stains, then treat the board with a suitable oil.
- DE** Verwenden Sie bei schwierigen Flecken einen Holzreiniger und behandeln Sie das Brett anschließend mit einem geeigneten Öl.

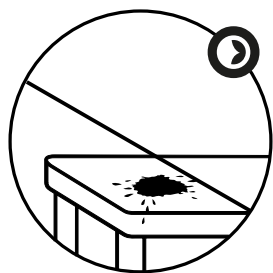


- FR** Utiliser une huile de la même teinte que le meuble. Appliquer l'huile à l'aide d'une éponge douce, en fine couche, dans le sens des planches, dessus et dessous le plateau.
- ES** Utilice un aceite del mismo color que el mueble. Aplique el aceite con una esponja suave, en una capa fina, en el sentido de las tablas, encima y debajo de la estantería.
- IT** Utilizzare un olio che si abbinerà al colore del mobile. Applicare l'olio con una spugna morbida, in uno strato sottile, in direzione delle assi, sopra e sotto il ripiano.
- PT** Utilizar um óleo que corresponda à cor do mobiliário. Aplicar o óleo com uma esponja macia, numa camada fina, na direção das tábuas, por cima e por baixo da parte superior.
- NL** Gebruik een olie die bij de kleur van het meubel past. Breng de olie aan met een zachte spons, in een dunne laag, in de richting van de planken, boven en onder het blad.
- EN** Use an oil that matches the colour of the furniture. Apply the oil with a soft sponge, in a thin layer, in the direction of the boards, on top and under the top.
- DE** Verwenden Sie ein Öl in der gleichen Farbe wie das Möbelstück. Tragen Sie das Öl mit einem weichen Schwamm in einer dünnen Schicht in Richtung der Bretter über und unter der Platte auf.

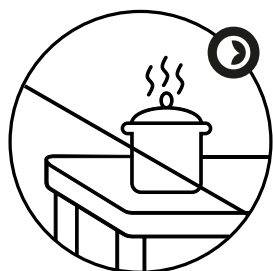


- FR** Pour protéger le bois, il est recommandé d'appliquer une couche d'huile sur la surface du meuble une fois par mois pendant les 6 premiers mois. Ensuite, 2 à 4 fois par an.
- ES** Para proteger la madera, se recomienda aplicar una capa de aceite en la superficie del mueble una vez al mes durante los 6 primeros meses. Después, de 2 a 4 veces al año.
- IT** Per proteggere il legno, si consiglia di applicare una mano di olio sulla superficie del mobile una volta al mese per i primi 6 mesi. In seguito, da 2 a 4 volte l'anno.
- PT** Para proteger a madeira, recomenda-se aplicar uma camada de óleo à superfície do mobiliário uma vez por mês durante os primeiros 6 meses. A partir daí, 2 a 4 vezes por ano.
- NL** Om het hout te beschermen, wordt aanbevolen het oppervlak van de meubelen de eerste 6 maanden eenmaal per maand met olie te behandelen. Daarna 2 tot 4 keer per jaar.
- EN** To protect the wood, it is recommended to apply a coat of oil to the surface of the furniture once a month for the first 6 months. Thereafter, 2 to 4 times a year.
- DE** Um das Holz zu schützen, sollten Sie die Oberfläche des Möbelstücks in den ersten 6 Monaten einmal pro Monat mit Öl einreiben. Danach 2 bis 4 Mal pro Jahr.

À éviter - A evitar - Da evitare - Te vermijden - To be avoided - Zu vermeiden



- FR** Ne pas laisser de liquide trop longtemps en contact avec le bois, c'est un matériau poreux : risque de traces.
- ES** No deje líquidos en contacto con la madera durante demasiado tiempo, ya que se trata de un material poroso : riesgo de manchas.
- IT** Non lasciare i liquidi a contatto con il legno per troppo tempo, poiché si tratta di un materiale poroso: rischio di striature.
- PT** Não deixar líquidos em contacto com a madeira durante demasiado tempo, pois é um material poroso: risco de estrias.
- NL** Laat vloeistoffen niet te lang in contact staan met hout, want het is een poreus materiaal: kans op strepen.
- EN** Do not leave liquids in contact with wood for too long, as it is a porous material: risk of marks.
- DE** Lassen Sie Flüssigkeiten nicht zu lange mit Holz in Berührung kommen, da es sich um ein poröses Material handelt: Gefahr von Schlieren.



- FR** Ne pas mettre d'objets chauds ou mouillés sur le bois : risque de taches.
- ES** No poner objetos calientes o húmedos sobre la madera: riesgo de manchas.
- IT** Non appoggiare oggetti caldi o bagnati sul legno: rischio di macchie.
- PT** Não colocar objectos quentes ou húmidos sobre a madeira: risco de coloração.
- NL** Geen hete of natte voorwerpen op het hout leggen: kans op vlekken.
- EN** Do not put hot or wet objects on the wood: risk of staining.
- DE** Keine heißen oder nassen Gegenstände auf das Holz legen: Gefahr von Flecken.



- FR** Ne pas placer la table près d'une source de chaleur : risque de fissures.
- ES** No coloques la mesa cerca de una fuente de calor: riesgo de agrietamiento.
- IT** Non collocare il tavolo vicino a una fonte di calore: rischio di crepe.
- PT** Não colocar a mesa perto de uma fonte de calor: risco de fissuração.
- NL** Plaats de tafel niet in de buurt van een warmtebron: kans op barsten.
- EN** Do not place the table near a heat source: risk of cracks.
- DE** Stellen Sie den Tisch nicht in die Nähe einer Wärmequelle: Gefahr von Rissen.

Fabriqué en Europe / Fabricado en Europa / Prodotto in Europa / Fabricado na Europa / Gemaakt in Europa / Made in Europe / Hergestellt in Europa
 Importé par / Importado por / Importato da / Importado por / Geïmporteerd door / Imported by / Importiert von
 OVIALA • 33, rue de Reckem 59960 - Neuville en Ferrain - FRANCE



Charge maximum supportée: 150 kg
 Carga máxima soportada: 150 kg
 Carico massimo supportato: 150 kg
 Carga máxima suportada: 150 kg
 Maximaal ondersteunde belasting: 150 kg
 Maximum supported load: 150 kg
 Maximale Belastung: 150 kg



Usage domestique
 Para uso doméstico
 Per uso domestico
 Para uso doméstico
 Voor huishoudelijk gebruik
 For domestic use
 Häuslicher Gebrauch



Attention aux doigts lors du montage
 Tenga cuidado con los dedos al ensamblar
 Fare attenzione alle dita durante il montaggio
 Tenha cuidado com os seus dedos ao montar
 Wees voorzichtig met uw vingers bij het in elkaar zetten
 Be careful with your fingers when assembling
 Achten Sie bei der Montage auf Ihre Finger



À monter soi-même
 Para ensamblar usted mismo
 Per assemblare se stessi
 Para se montar
 Zelf in elkaar zetten
 To assemble yourself
 Zum Selberbauen